

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL
DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Erster Theil.

Acte der Gesetzgebung **N^o 44.**
und der allgemeinen Verwaltung.

PREMIÈRE PARTIE.

ACTES LEGISLATIFS
ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Dinstag, 24. November 1857.

MARDI, 24 novembre 1857.

König-Großherzogl. Verordnung vom 20. No-
vember 1857, Abänderung in den Gesetzen
über den öffentlichen Unterricht enthaltend.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden,
König der Niederlande, Prinz von Oranien-
Nassau, Großherzog von Luxemburg, *ic.*, *ic.*, *ic.*

Haben ;

Nach Einsicht des Art. 4 Unserer Verordnung
vom 27. November v. J. über die Revision der
Verfassung;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 23. Juli 1848
über den höheren und mittleren Unterricht, und
des Gesetzes vom 26. Juli 1843 über den Pri-
mär-Unterricht;

Auf den Bericht des Conseils Unserer General-
Administratoren;

Verordnet und verordnen :

Art. 1.

Außer den in den Art. 1 und 5 des Gesetzes
vom 23. Juli 1848 erwähnten Kursen soll im
Athenäum zu Luxemburg ein höherer Coursus gegeben
werden, welcher bestimmt ist, die jungen Leute zum
Candidaten-Grade in den Naturwissenschaften vor-
zubereiten.

I.

Ordonnance royale grand-ducale du 20 novembre
1857, portant modification des lois relatives
à l'instruction publique.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi
des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc
de Luxembourg, *etc.*, *etc.*, *etc.*

Vu l'art. 4 de Notre ordonnance du 27 novembre
dernier, portant révision de la Constitution ;

Vu la loi du 23 juillet 1848 sur l'enseignement
supérieur et moyen, et celle du 26 juillet 1843 sur
l'instruction primaire ;

Sur le rapport du Conseil de nos Administrateurs-
généraux ;

Avons ordonné et ordonnons :

Art. 1^{er}.

Outre les cours mentionnés aux articles 1 et 3 de
la loi du 23 juillet 1848, il sera donné à l'Athénée
de Luxembourg un cours supérieur pour préparer
les jeunes gens à recevoir le grade de candidat en
sciences naturelles.

44

Art. 2.

Der Art. 8 desselben Gesetzes vom 23. Juli 1848 wird dahin abgeändert, daß die Direktoren der öffentlichen Anstalten von der Verbindlichkeit Kurse zu geben dispensirt werden können.

Art. 3.

An die Stelle des Art. 20 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 tritt folgende Bestimmung:

Die Grade in der Rechtswissenschaft, der Medicin, der Philosophie und den schönen Wissenschaften, den Natur- und mathematischen Wissenschaften und in den Naturwissenschaften, werden von Prüfungsjury's im Lande erteilt.

Die im Auslande erworbenen academischen Grade geben keinen Anspruch im Großherzogthum. Doch behalten Wir Uns vor, Ausländern von Verdienst die mit dem Doktorgrade verbundenen Rechte zu bewilligen.

Art. 4.

An die Stelle der im Art. 25 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 erwähnten Candidatur der Natur- und mathematischen Wissenschaften tritt die Candidatur für die Naturwissenschaften.

Art. 5.

An die Stelle der Art. 31 und 32 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 treten folgende Bestimmungen:

a) Die Grade für die Philosophie und die schönen Wissenschaften, für die Natur- und mathematischen Wissenschaften und für die Naturwissenschaften, sind: die Candidatur und das Doctorat.

b) Die Prüfung für die Candidatur der Philosophie und der schönen Wissenschaften ist verschieden, je nachdem dieser Grad als Vorbereitung zum Studium des Rechtes, oder als Vorbereitung zum Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften begehrt wird.

Im ersteren Falle begreift dieselbe philologische

Art. 2.

Par modification de l'art. 8 de la même loi du 23 juillet 1848, les directeurs des établissements publics peuvent être dispensés de l'obligation de donner des cours.

Art. 3.

L'art. 20 de la loi du 23 juillet 1848 est remplacé par la disposition qui suit :

Les grades en droit, en médecine, en philosophie et lettres, en sciences physiques et mathématiques et en sciences naturelles sont conférés par des jury's d'examen dans le pays.

Les grades académiques obtenus à l'étranger ne donnent aucun droit dans le Grand-Duché. Nous réservons toutefois d'accorder, dans des cas spéciaux à des étrangers de mérite, les prérogatives attachées au grade de docteur.

Art. 4.

La candidature en sciences mathématiques et physiques, mentionnée à l'art. 25 de la loi du 23 juillet 1848 est remplacée par la candidature en sciences naturelles.

Art. 5.

Les dispositions des art. 31 et 32 de la loi du 23 juillet 1848 sont remplacées par celles qui suivent :

a) Les grades pour la philosophie et les lettres, pour les sciences physiques et mathématiques et pour les sciences naturelles sont : la candidature et le doctorat.

b) L'examen pour la candidature en philosophie et lettres diffère, suivant que ce grade est demandé comme préparatoire à l'étude du droit ou comme préparatoire au doctorat en philosophie et lettres.

Dans le premier cas, il comprend des exercices

und literarische Arbeiten über die lateinische, die französische und die deutsche Sprache, die römischen Alterthümer, die Logik, die Moralphilosophie und die politische Geschichte.

Im zweiten Falle begreift sie außer diesen gründlicher zu behandelnden Gegenständen philologische und literarische Arbeiten über die griechische Sprache, die griechischen Alterthümer, die Psychologie, die Grundzüge der Geschichte der Philosophie und der lateinischen Literatur, die Algebra, die Geometrie, die Trigonometrie, die Anfangsgründe der Physik und der Chemie.

Niemand wird zur Prüfung für die Candidatur der Philosophie und der schönen Wissenschaften als Vorbereitung zum Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften eber als zwei Jahre nach bestandener Maturitäts-Prüfung zugelassen.

c) Die Prüfung zum Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften begreift drei schriftliche Aufsätze über gegebene Gegenstände, einen in französischer, einen in deutscher und einen in lateinischer Sprache, eine Erläuterung schwieriger Stellen aus griechischen und lateinischen Schriftstellern, die lateinische höhere Grammatik und Beredsamkeit, die gründliche Geschichte der alten und der neuen Philosophie, die allgemeine und besondere Metaphysik, die Geschichte der griechischen Literatur, und allgemeine und politische Geschichte.

Der Bewerber hat außerdem eine tiefere Prüfung über den einen oder den andern dieser Gegenstände abzulegen, den er selbst auswählen kann.

Im Diplom wird der Gegenstand der tiefern Prüfung erwähnt.

d) Die Prüfung zur Candidatur der Natur- und der mathematischen Wissenschaften hat folgende Materien zum Gegenstande: die höhere Algebra, die vollständige analytische Geometrie, die be-

philologischen et littéraires sur la langue latine, la littérature française et allemande, les antiquités romaines, la logique, la philosophie morale et l'histoire politique.

Dans le second cas, il comprend en sus de ces matières traitées d'une manière plus approfondie, des exercices philologiques et littéraires sur la langue grecque, les antiquités grecques, la psychologie, l'histoire élémentaire de la philosophie et de la littérature latine, l'algèbre, la géométrie, la trigonométrie, la physique et la chimie élémentaires.

Nul n'est admis à l'examen de candidat en philosophie et lettres préparatoire au doctorat en philosophie et lettres que deux ans après l'examen de maturité.

c) L'examen de docteur en philosophie et lettres comprend trois rédactions sur des sujets donnés, une en allemand, une en français et une en latin; l'explication de passages difficiles d'auteurs grecs et latins, la haute grammaire et l'éloquence latines; l'histoire approfondie de la philosophie ancienne et moderne, la métaphysique générale et spéciale, l'histoire de la littérature grecque, l'histoire générale et politique.

Le récipiendaire subira en outre un examen plus approfondi sur l'une ou l'autre de ces matières qu'il pourra lui-même indiquer.

Le diplôme mentionne la matière de l'examen approfondi.

d) L'examen pour la candidature en sciences physiques et mathématiques porte sur la haute algèbre, la géométrie analytique complète, la géométrie descriptive, le calcul différentiel et intégral, la phy-

schreibende Geometrie, die Differenzial- und Integral-Rechnung, die Experimental-Physik, die physische Geographie, die Elemente der Astronomie, der unorganischen Chemie und die Mineralogie.

e) Die Prüfung zum Doctorat der Natur- und mathematischen Wissenschaften begreift:

1) ein tieferes Examen in der Analyse und der analytischen Mechanik;

2) ein tieferes Examen über einen der folgenden, vom Bewerber zu wählenden Gegenstände:

- die mathematische Physik,
- die Mechanik des Himmels,
- die Wahrscheinlichkeits-Rechnung.

Die Bewerber haben über die unter 2 genannten Gegenstände, über welche sie nicht tiefer examinirt werden, eine gewöhnliche Prüfung abzugeben.

Im Diplom wird der Gegenstand der tieferen Prüfung erwähnt.

f) Die Prüfung zur Candidatur der Naturwissenschaften hat zum Gegenstand: die Anfangsgründe der unorganischen und der organischen Chemie, die Experimental-Physik, die Anfangsgründe der Botanik, die Physiologie der Pflanzen, die Anfangsgründe der Zoologie, der Mineralogie und der physischen Geographie.

g) Die Prüfung zum Doctorat der Naturwissenschaften begreift, je nach der Wahl des Bewerbers:

α) Ein tieferes Examen über die organische und unorganische Chemie und die chemische Analyse, und ein gewöhnliches Examen über die Anatomie und die Physiologie der Pflanzen, die Mineralogie und die Geologie;

β) ein tieferes Examen über die mathematische Physik und die Experimental-Physik, und ein gewöhnliches Examen über die unter a angegebenen Gegenstände;

sique expérimentale, la géographie physique, l'astronomie élémentaire, les éléments de chimie inorganique et de minéralogie.

e) L'examen de docteur en sciences physiques et mathématiques comprend :

1° Un examen approfondi sur l'analyse et la mécanique analytique ;

2° Un examen approfondi sur l'une des matières suivantes, au choix du récipiendaire :

- La physique mathématique ;
- La mécanique céleste ;
- Le calcul des probabilités.

Les récipiendaires subissent un examen ordinaire sur les matières du N° 2 qui ne font point partie de l'examen approfondi.

Le diplôme mentionne l'objet de l'examen approfondi.

f) L'examen pour la candidature en sciences naturelles porte sur les éléments de chimie inorganique et organique, la physique expérimentale, les éléments de botanique, la physiologie des plantes, les éléments de zoologie, de minéralogie et de géographie physique.

g) L'examen de docteur en sciences naturelles comprend, au choix du récipiendaire :

α) Un examen approfondi sur la chimie organique et inorganique et l'analyse chimique, et un examen ordinaire sur l'anatomie et la physiologie végétales, la minéralogie et la géologie ;

β) Un examen approfondi sur la physique mathématique et la physique expérimentale et un examen ordinaire sur les branches indiquées sub a ;

γ) ein tieferes Examen über zwei der folgenden Gegenstände:

1. Vergleichende Anatomie und vergleichende Physiologie;

2. Anatomie und Physiologie der Pflanzen, Geographie der Pflanzen und die Naturalfamilien;

3. Mineralogie und Geologie, und ein gewöhnliches Examen über die organische und unorganische Chemie, sowie über denjenigen der drei Gegenstände, über welchen kein tieferes Examen statt gefunden hat.

Im Diplom werden die Materien erwähnt, über welche das tiefere Examen statt gefunden hat.

h.) Niemand wird zur Prüfung für die Candidatur der Natur- u. mathematischen Wissenschaften oder der Naturwissenschaften zugelassen, wenn er nicht vor der philosophischen Jury eine vorbereitende Prüfung über die griechische und die lateinische Sprache, über die Logik, über die Anthropologie und die Moral-Philosophie bestanden hat.

Art. 6.

An die Stelle des Art. 34 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 tritt folgende Bestimmung:

Es bestehen besondere Jurys für die Rechtswissenschaft, die Medicin, die Philosophie und die schönen Wissenschaften, die Natur- und die mathematischen Wissenschaften, und die Naturwissenschaften.

Art. 7.

Dem Art. 44 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 wird folgende Bestimmung hinzugefügt:

Vom 1. Januar 1859 an wird Niemand zur Doctorats-Prüfung zugelassen, der nicht zuvor die Curse einer Unversität wenigstens vier Halbjahre, und zwar wenigstens zwei derselben nach seiner Candidatur-Prüfung besucht hat.

Art. 8.

Der König-Großherzog bestimmt, wo die Nor-

γ) Un examen approfondi sur deux des catégories suivantes :

1° L'anatomie et la physiologie comparées ;

2° L'anatomie et la physiologie végétales, la géographie des plantes et les familles naturelles ;

3° La minéralogie et la géologie, et un examen ordinaire sur la chimie organique et inorganique et sur celle des trois catégories qui n'a pas fait l'objet de l'examen approfondi.

Le diplôme mentionne les matières qui ont fait l'objet de l'examen approfondi ;

h) Nul n'est admis à l'examen de candidat en sciences physiques et mathématiques ou en sciences naturelles, s'il n'a subi devant le jury de philosophie une épreuve préparatoire sur les langues grecque et latine et sur la logique, sur l'anthropologie et la philosophie morale.

Art. 6.

L'art. 34 de la loi du 23 juillet 1848 est remplacé par la disposition qui suit :

Il y a des jurys distincts pour le droit, pour la médecine, pour la philosophie et les lettres, pour les sciences physiques et mathématiques, et pour les sciences naturelles.

Art. 7.

La disposition suivante est ajoutée à l'art. 44 de la loi du 23 juillet 1848 :

A partir du 1^{er} janvier 1859, nul n'est admis à l'examen de docteur, s'il n'a suivi les cours d'une université au moins pendant quatre semestres, dont deux au moins après l'examen de candidature.

Art. 8.

Le Roi Grand-Duc fixe le siège de l'école nor-

male ihre Sitz haben soll, sowie die Anzahl der bei derselben anzustellenden Professoren.

Art. 9.

Dem König-Großherzog ist es vorbehalten, Ausländer von hervorragendem Talent zum Professorat zu berufen, wenn das Interesse des Unterrichtes dies erfordert.

Befehlen und verordnen, daß diese Verordnung in das Memorial eingerückt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 20. November 1857.

Für den König-Großherzog,

Dessen Statthalter im Großherzogthum,
Das Conseil der General- **Heinrich,**

Administratoren,	Prinz der Niederlande.
Simon.	Durch den Prinzen,
Wurth-Paquet.	Der Sekretär,
Servais.	G. d'Olmart.
Gyschen.	
v. Scherff.	
Augustin.	

Kön.-Großherz. Beschluß zur Vollziehung der Verordnung, durch welche die Gesetze über den öffentlichen Unterricht abgeändert werden.

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.,
haben;

Nach Einsicht Unserer Verordnung vom heutigen Tage, Abänderungen in den Gesetzen über den öffentlichen Unterricht enthaltend;

Auf den Bericht Unseres General-Administrators der Justiz vom 17. November d. J., und nach

male et le nombre des professeurs à attacher à cet établissement.

Art. 9.

Il est réservé au Roi Grand-Duc d'appeler au professorat des étrangers d'un talent éminent, lorsque l'intérêt de l'instruction publique le réclame.

Mandons et ordonnons que la présente ordonnance soit insérée au Mémorial pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 20 novembre 1857.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant dans le
Grand-Duché,

HENRI,

Le Conseil des Adm.- généraux,	PRINCE DES PAYS-BAS.
SIMONS.	Par le Prince:
WURTH-PAQUET.	Le Secrétaire,
SERVAIS.	G. d'OLIMART.
EYSCHEN.	
DE SCHERFF.	
AUGUSTIN.	

Arrêté R. G.-D. réglant l'exécution de l'ordonnance modificative des lois sur l'instruction publique.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu Notre ordonnance de ce jour portant modification des lois relatives à l'instruction publique ;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général de la justice en date du 17 novembre courant et vu

Einsicht der diesem Berichte beigefügten Deliberation Unserer General Administratoren;

Beschlossen und beschließen :

Art. 1.

Die unterm 29. August 1849 genehmigten Reglements-Bestimmungen für die Prüfungs-Jurys sind auf die Jurys aller Facultäten anzuwenden, welche in Unserer vorerwähnten Verordnung genannt sind.

Art. 2.

Die Gegenstände, über welche die Bewerber um einen Grad in der Philosophie und den Natur- und mathematischen Wissenschaften nach Vorschrift des Art. 45 des Gesetzes vom 23. Juli 1848 Curse gehört haben und dies nachweisen müssen, sofern sie hiervon nicht derselbe Artikel entbunden, sind :

a) für die Candidatur der Philosophie und der schönen Wissenschaften als Vorbereitung zum Studium des Rechtes :

1. Erläuterungen lateinischer Schriftsteller;
2. Deutsche und französische Literatur;
3. Römische Alterthümer;
4. Logik, Moral-Philosophie;
5. Politische Geschichte.

b) für die Candidatur als Vorbereitung zum Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften, dieselben Gegenstände und außerdem noch

1. Erläuterungen griechischer Schriftsteller;
2. Griechische Alterthümer;
3. Psychologie;
4. Anfangsgründe der Geschichte der Philosophie;
5. Geschichte der lateinischen Literatur.

c) für das Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften :

1. Gründliche Geschichte der alten und neuen Philosophie;

la délibération y annexée du Conseil de Nos Administrateurs-généraux ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}.

Les dispositions réglementaires pour les jurys d'examen approuvées le 29 août 1849 sont applicables aux jurys de toutes les facultés, mentionnées à Notre ordonnance susvisée.

Art. 2.

Les matières sur lesquelles les récipiendaires en philosophie et en sciences doivent, sauf les cas de dispense prévus à l'article 45 de la loi du 23 juillet 1848, justifier, selon le prescrit du même article, d'avoir suivi des cours, sont :

a) Pour la candidature en philosophie et lettres préparatoire à l'étude du droit :

- 1° des explications d'auteurs latins;
- 2° la littérature allemande et française;
- 3° les antiquités romaines;
- 4° la logique, la philosophie morale;
- 5° l'histoire politique.

b) Pour la candidature préparatoire au doctorat en philosophie et lettres :

- Les matières précédentes, de plus
- 1° des explications d'auteurs grecs;
 - 2° les antiquités grecques;
 - 3° la psychologie;
 - 4° l'histoire élémentaire de la philosophie;
 - 5° l'histoire de la littérature latine.

c) Pour le doctorat en philosophie et lettres :

- 1° l'histoire approfondie de la philosophie ancienne et moderne;

- | | |
|---|--|
| <p>2. Allgemeine und besondere Metaphysik;</p> <p>3. Geschichte der griechischen Literatur;</p> <p>4. Geschichte der deutschen und französischen Literatur;</p> <p>5. Erläuterungen griechischer und lateinischer Schriftsteller.</p> <p>d) für die Candidatur der Natur- und mathematischen Wissenschaften :</p> <p>1. Differenzial- und Integral-Rechnung;</p> <p>2. Höhere Algebra;</p> <p>3. Analytische Geometrie;</p> <p>4. Astronomie;</p> <p>5. Experimental-Physik;</p> <p>6. Beschreibende Geometrie;</p> <p>7. Unorganische Chemie;</p> <p>8. Mineralogie.</p> <p>e) für das Doctorat in derselben Faculté :</p> <p>1. Analyse;</p> <p>2. Analytische Mechanik.</p> <p>f) für die Candidatur der Naturwissenschaften :</p> <p>1. Allgemeine Chemie;</p> <p>2. Experimental-Physik;</p> <p>3. Beschreibende Botanik;</p> <p>4. Physiologie der Pflanzen;</p> <p>5. Zoologie;</p> <p>6. Mineralogie.</p> <p>g) für das Doctorat derselben Faculté :</p> <p>1. Vergleichende Anatomie und vergleichende Physiologie;</p> <p>2. Anatomie und Physiologie der Pflanzen;</p> <p>3. Geologie.</p> | <p>2° la métaphysique générale et spéciale;</p> <p>3° l'histoire de la littérature grecque;</p> <p>4° l'histoire de la littérature allemande et française;</p> <p>5° explications d'auteurs grecs et latins.</p> <p>d) Pour la candidature en sciences physiques et mathématiques :</p> <p>1° Le calcul différentiel et intégral;</p> <p>2° la haute algèbre;</p> <p>3° la géométrie analytique;</p> <p>4° l'astronomie;</p> <p>5° la physique expérimentale;</p> <p>6° la géométrie descriptive;</p> <p>7° la chimie inorganique;</p> <p>8° la minéralogie.</p> <p>e) Pour le doctorat dans la même faculté :</p> <p>1° l'analyse;</p> <p>2° la mécanique analytique.</p> <p>f) Pour la candidature en sciences naturelles :</p> <p>1° la chimie générale;</p> <p>2° la physique expérimentale;</p> <p>3° la botanique descriptive;</p> <p>4° la physiologie des plantes;</p> <p>5° la zoologie;</p> <p>6° la minéralogie.</p> <p>g) Pour le doctorat dans la même faculté :</p> <p>1° l'anatomie et la physiologie comparées;</p> <p>2° l'anatomie et la physiologie végétales;</p> <p>3° la géologie.</p> |
|---|--|

Art. 3.

Art. 3.

Die von den Jurys der Philosophie und der

L'importance relative des matières, à prendre en

Natur- und mathematischen Wissenschaften bei der Beurteilung der Prüfungen in Betracht zu ziehende Wichtigkeit der Gegenstände ist durch die Reihenfolge anzugeben, welche sie in dem hier folgenden Verzeichniß einnehmen :

a) Candidatur der Philosophie und der schönen Wissenschaften als Vorbereitung zum Studium des Rechtes :

1. Erläuterungen lateinischer Schriftsteller, römische Alterthümer;

2. Logik, Geschichte, deutsche und französische Literatur;

b) Vorbereitende Prüfung zur Candidatur der Natur- und mathematischen Wissenschaften :

1. Anthropologie, Logik;

2. Moral-Philosophie;

3. Griechische und lateinische Sprache.

c) Candidatur der Philosophie als Vorbereitung zum Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften:

1. Logik, Psychologie, Moral-Philosophie, Anfangsgründe der Geschichte der Philosophie und der Literatur, Erläuterung griechischer und lateinischer Schriftsteller, deutsche und französische Literatur;

2. Geschichte und Alterthümer;

3. Physik, Chemie, Algebra, Geometrie und Trigonometrie.

d) Doctorat der Philosophie und der schönen Wissenschaften:

1. Der Gegenstand der tieferen Prüfung;

2. Die anderen Gegenstände.

e) Candidatur der Natur- und mathematischen Wissenschaften:

1. Differenzial- und Integral-Rechnung;

2. Höhere Algebra;

I.

considération par les jurys de philosophie et de sciences pour l'appréciation des examens, est indiquée par l'ordre dans lequel elles se suivent dans le tableau suivant :

a) Candidature en philosophie et lettres préparatoire au droit :

1° Explications d'auteurs latins, antiquités romaines;

2° logique, histoire et littérature allemande et française.

b) Épreuve préparatoire à la candidature en sciences :

1° anthropologie, logique;

2° philosophie morale;

3° langues grecque et latine.

c) Candidature en philosophie préparatoire au doctorat en philosophie et lettres :

1° logique, psychologie, philosophie morale, histoire élémentaire de la philosophie et de la littérature, explications d'auteurs grecs et latins, littérature allemande et française;

2° histoire et antiquités;

3° physique, chimie, algèbre, géométrie et trigonométrie.

d) Doctorat en philosophie et lettres :

1° la matière de l'examen approfondie;

2° les autres matières.

e) Candidature en sciences physiques et mathématiques :

1° le calcul différentiel et intégral;

2° la haute algèbre;

3. Analytische Geometrie;
4. Astronomie;
5. Experimental-Physik;
6. Beschreibende Geometrie;
7. Unorganische Chemie;
8. Mineralogie und physische Geographie.

f) Doctorat derselben Facultät :

1. Der Gegenstand, welchen der Bewerber unter denen des obigen Art. 2 N° 2 gewählt hat;

2. Analyse und analytische Mechanik;

3. Die beiden vom Bewerber nicht gewählten Gegenstände.

g) Candidatur der Naturwissenschaften :

1. Allgemeine Chemie;

2. Experimental-Physik;

3. Beschreibende Botanik;

4. Physiologie der Pflanzen;

5. Zoologie, Mineralogie und physische Geographie.

h) Doctorat derselben Facultät :

1. Die Gegenstände der tieferen Prüfung;

2. Die andern Gegenstände.

Art. 4.

Unser General-Administrator der Justiz ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Memorial eingerückt werden soll.

Walferdingen, den 20. November 1857.

Für den König-Großherzog,
Dessen Statthalter im Großherzogthum,
Heinrich,

Prinz der Niederlande.

Der Gen.-Administrator
des Justiz,
Eyschen.

Durch den Prinzen,
Der Sekretär,
G. d'Olimart.

3° la géométrie analytique;

4° l'astronomie;

5° la physique expérimentale;

6° la géométrie descriptive;

7° la chimie inorganique;

8° la minéralogie et la géographie physique.

f) Doctorat dans la même faculté :

1° la matière choisie par le récipiendaire parmi celles du n° 2 de l'art. 2 ci-dessus;

2° l'analyse et la mécanique analytique;

3° les deux matières non choisies par le récipiendaire.

g) Candidature en sciences naturelles :

1° la chimie générale;

2° la physique expérimentale;

3° la botanique descriptive;

4° la physiologie des plantes;

5° la zoologie, la minéralogie et la géographie physique.

h) Doctorat dans la même faculté :

1° les matières de l'examen approfondi;

2° les autres matières.

Art. 4.

Notre Administrateur-général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Memorial.

Walferdange, le 20 novembre 1857.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant dans le
Grand-Duché,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

L'Administ.-général de la
justice,
EYSCHEN.

Par le Prince,
Le Secrétaire,
G. D'OLIMART.